SCÈNA VI

............................................

Pierilhòt, Vidalís, Roget

................................................................

Sus lo trepadèr de le gara d'Ishós.

........................................

Pierilhòt

Escota, Vidalís, espèça d'arromana,

Nes damòram ací, tot de 'questa setmana ?

Dempui aqueth matin que tròbi lo temps long

Que'n sui tan plenh d'aténer, e de har deu colhon !

Vidalís

Qu'ès bien pressat ! Que n'as enqüèra per mieja òra !

Vei te méter dehens, se n'ès pas bien dehòra !

Se vòs te repausar, estèn-te sus un banc.

E pui s'ès tròp pressat, amic, pren lo davant.

(Vidalís que se'n va)

Pierilhòt (fashat)

Aquò son pas rasons ! Vidalís que pegueja

Qu'èi pagat bien pro car, n'èi pas briga enveja

Per les i har plesir, de me'n tornar de pè.

Que nes portin tots dus, lo can e jo tabé !

Seloment, tat de pècs, ne venitz pas me díder

Qu'es mèi assegurat, mèi doç, mèi rapide

Fòrt mèi avantajós e fòrt mélher marcat

De viatjar com aquò ?... Per jo...Que n'èi sopat.

Pagar davant pardí ! Vint sèt sòus au diable !

E quòn vui me'n tornar, torna pagar miserable !

Vint sèt sòus per jo, quatorze per lo can,

Pérder tot un matin, e me har maishant sang,

Escanat, ahurbit, polhat de tot lo monde.

Un tat de trufandèrs per voler me confónder.

L'un que m'arrèsta ací, l'aut que m'atèn la-bas

Un aut petit petós que hèi son embarràs,

Que me pana le carta. Un aut que me reclama

Mèi d'argent que ne fau ! Pui qu'es uu' madame

Que vòu saber d'on sui, on vau e çò qu'èi hèit.

Après, un mossuròt, insolent, arrehèit

Quòn me hèci dishar, que se'n pren per son compte

Que hèi lusir los uilhs, que crida, que se monta,

Dap un èrt de dus èrts que creid de me har por !

Mès que l'èi « en...sucrat », en parlant per aunor.

Es pas donc vrai tabé, que m'an pres per un mòsse

E qu'aurén hèit sortir lo diable de le hòssa !

Ne sui pas donc maishant, mès ma fòi, voletz har !

Qu'èi hèit com èi podut per me sortir d'ahar.

Adara, bordishon, pusque fau donc tant atèner,

Que vau préner ma plaça e sajar de m'estèner

Tot long sus un cochin, per poder m'assopir

Que sui estomagat. Ne puish pas ne revir !

 (de cap au can)

Zefir, vèn ací, que montas dab lo mèste,

Hèi un bèth saut aquí, que vam véder s'ès lèste.

Roget (qu'arriba e que crida)

Hé, là-bas, vous le vieux ! C'est ça !! Vous allez bien !

Sachez que lorsqu'on veut faire monter un chien

Dans un compartiment, il faut qu'on le déclare.

Pierilhòt

Mès que l'èi declarat, praube de vos, totara.

Roget

Hètz véder lo bilhet !

Pierilhòt

Siitz tranquille ! Que l'èi !

(Pierilhòt que s'avança de cap au vagon)

Alòm Zefir, vèn ! E monta lo permèir !

Roget (Que l'arrèsta e que gaha le còrda deu can)

Pas tan viste, taiaut !... Arrevira, arrevira.

Pierilhòt (arreganhat)

S'apèra pas taiaut ! ...Que s'apèra Zefir !

Roget (en arrident)

Le carta ?....

Pierilhòt

Que l'èi bé ! Qu'it pódetz demandar

A le hemna, dehens, o bien a Coronà.

Roget (moquur)

Ne ves dic pas que non, que vèi qu'atz bona mina,

Ne haretz pas deu mau en uu' gatamina.

Pierilhòt (agaçat)

Ne me destronquitz pas, qu'èi besonh de chaumar.

Roget

Le carta que ves dic !

Pierilhòt (que hèi semblants de le cercar)

Ne puish pas le trobar.

Roget

Ne vèi pas tròp percé l'atz tan bien estujada.

Hètz-me le véder, alòm, après qu'aniratz jàder !

Pierilhòt (en balhants le soa carta)

Voilà ! Que l'atz aquí !

Roget

C'est bon ! ... E lo can ... ?

Pierilhòt

Que l'èi tabé. (que cerca le carta shens se pressar)

Roget

Lavetz ! N'auratz dinc a doman...?

Espiatz se ne l'atz pas dens lo pòrtamoneda.

Pierilhòt

Paciéncia, anèm, que l'èi ! Que ves le vau har véder !

(que li hèi véder au cap deus dits)

...La que sui bien munit ! Coneishetz lo papèr ?

Qu'es le carta deu can ! Que l'èi presa on calè.

Roget (que pren le carta e que le desplega)

Balhatz !.....me sap pas mau de l'aver desplegada !

Praube òme ! Que ves hètz trompat ! Tan l'atz pagada ?

Pierilhòt

Tan l'èi pagada, atz dit ? ...çò que m'an demandat !

Quatorze sòus tots ronds ! Vedetz ! m'it an pas dat.

Roget

Sonque quatorze sòus ?? .. Qu'auretz tòrt de ves plànher .

Le prauba companhia !! L'ase foti s'i ganha !

Qu'atz pagat simplament com per los petits cans

Dont les madames, uei, pòrtan entre les mans.

Tot lo contrari, vos, qu'atz un bèth can de caça !

Que pesa bien vint kilòs, e que tèn fòrt de plaça !

Un alimaut atau qu'es tròp embarracion

Que còsta mèi qu'un gènt per lo portar tot viu

Aquera carta sufís pas, que'n fau un auta !

Pierilhòt (entestat)

Ma fòi tampis ! que l'èi, e n'es pas le mia fauta

Se n'an pas vist lo can ! Que calèn bien l'espiar

Qu'èi pro de 'queth bilhet ne vui pas lo shanjar.

Roget

Lavetz jo que sui obligat d'ic anar díder

Autament n'aurí pas belèu fenit d'arríder.

Pierilhòt (calin)

Alòm ! tot doçament, reglam aquò tot dus,

Que coneishi le vita e que sui un bon gus.

Jo n'aimi pas lo bruit ; vui pas nada shicana

Que me'n harti d'abòrd, si petita, si grana !

Tan farré donc pagar per lo can, a pus prèst ?

Roget

Trente o quarante sòus ! Sèi pas lo juste prètz !

Pierilhòt

Tè ! Qu'atz aquí dètz sòus, n'atz per uu' botelha

Roget (que se rebiffe)

Nani ! qu'es dangeirós, e lo chèf que me velha !

Pierilhòt (flatur)

Pensatz donc, qu'èm tots sols, nes veden pas digun

Que sèi n'atz pas besonh, mès prenetz los totun !

Ves en pregui, sustot, rendetz-me lo servici

De ne pas díder arré. Jo que sui shens malícia

Ne vau pas ves trahir... Que sèi que fau pagar !

Prenetz aqueths dètz sòus, ves hècitz pas pregar !

Anetz dab lo amics, e pagatz los un litre !

Buuratz un còp per jo ! Vedetz sui pas chinitre !

Roget (convertit)

Qu'it voletz donc atau !...Lavetz montatz d'abòrd

E per ne pas paréisher, anetz ve'n de l'aut bòrd

Percé se ves veden, que poirén bien enqüèra

A perpaus de' queth can, ves har quauqua misèria.

Ves hècitz pas tròp véder, anètz viste e montatz !

Adishatz, brave zigue !...A le vòsta santat !!...

(Roget que se'n va)